

RAIDER PRO



RAIDER® Pro

- Пистолет за боя с електрически компресор
- Spray gun with electric compressor
- Pistol de vopsit cu compresor
- Пиштол за боја со компресор
- Pištolj za farbanje electric kompresor

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
23	RO	instrucțiuni originale
33	MK	инструкции
43	SR	originalno uputstvo za upotrebu

RDP-SGC05

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. Въздушна капачка
2. Дюза
3. Пистолет за пръскане
4. Бутон за включване и изключване
5. Заклучващ бутон на дръжката
6. Дръжка
7. Захранващ кабел
8. Място за навиване на кабела
9. Колелца за придвижване
10. Въздушен маркуч
11. Контейнер за боя
12. Спусък

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 36 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SGC05
Консумирана мощност	W	700
Номинално напрежение	V	220-240
Номинална честота	Hz	50
Ниво на звуково налягане	dB(A)	81.3, $K_{PA}=3$
Ниво на вибрации	m/s^2	2.5, $K=1.5$
Размер на дюзата	mm	2.5
Резервоар	ml	800
Максимален вискозитет	-	50DIN-s
Максимално обратно налягане	bar	0.1 - 0.3
Максимален дебит на въздушната струя	L/min	1200
Двойно изолиран главен проводник	m	2
Дължина на въздушния маркуч	m	3
Клас на защита на електроизолацията	-	II
Степен на защита	-	IPX4
Тегло	kg	4.5

Прочетете внимателно инструкциите преди да използвате инструмента и спазвайте инструкциите за безопасност. Съхранявайте инструкциите на сигурно място.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При използване на електрически инструменти, винаги трябва да се следват основни мерки за безопасност, включително следните, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

Прочетете тези инструкции преди да ползвате този продукт и запазете тези инструкции.

За безопасна експлоатация:

1) Поддържайте работното си място чисто

- Безпорядъкът на работното място води до трудови злополуки.

2) Грижете се за средата на работната площадка.

- Не излагайте електрически инструменти на дъжд. Не използвайте електрически инструменти във влажни или мокри места. Поддържайте работното си място подредено. Не използвайте електрически инструменти, когато има риск от пожар или експлозия.

3) Предпазвайте се от токов удар.

- Да се избягва допира на тялото Ви до заземени повърхности (например тръби, отоплителни уреди, печки, хладилници).

4) Дръжте децата далеч.

- Не позволявайте на външни лица да докосват инструмента или всички посетители трябва да се държат далеч от района.

5) Съхранение.

- Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват в сухи, високи или заключени помещения, където са далеч от досега на деца.

6) Не претоварвайте инструмента.

- Това ще направи работата му по-добра и по-безопасна, за целта, за който е предназначен.

7) Използвайте правилния инструмент.

- Не насилвайте малки инструменти или приспособления, да си свършат работата на тежък инструмент. Не използвайте инструменти за неспецифични дейности, например, не използвайте циркуляри за намаляване на клони или трупи.

8) Работете с подходящо облекло.

- Не носете широки дрехи или бижута, те могат да бъдат захванати от движещи се части. Гумени ръкавици и обувки, които не се пързаят се препоръчват при работа навън. Носете защита за косата, покриваща дълга коса.

9) Да се използват предпазни очила.

10) Използвайте прахоуловители.

- Ако е възможно използването на външна аспирационна система се уверете, че тя е включена и функционира изправно.

11) Не злоупотребявайте с кабела.

- Никога не носете инструмента за кабела и не го дърпайте, за да изключите щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло и остри ръбове.

12) Безопасна работа.

- Използвайте скоби или клещи чираци по време на работа. Така е по-безопасно, отколкото да използвате ръцете си и освобождава и двете ръце, за да работят с инструмента.

13) Не надценявайте възможностите си.

- Да се поддържа положение на тялото по всяко време.

14) Поддържане на инструмента с грижи.

- Поддържайте режещите инструменти заострени и чисти за по-добра и безопасна работа. Следвайте инструкциите за смазване и подмяна на аксесоари, проверявайте кабела на инструмента периодично и ако е повреден го поправете в оторизиран сервиз. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и греси.

15) Изключете инструмента.

- Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на аксесоари като остриета, битове и фрези.

16) Премахване на адаптери и гаечни ключове.

- Създайте си навик за проверка, за да видите дали всички ключове и адаптери са отстранени от машината, преди да я включите.

17) Да се избягва невнимание.

- Не носете инструмента включен в контакта, с пръст върху пусковия ключ. Уверете се, че ключа е изключен, когато включвате в контакта.

18) Използване на удължители на открито.

- Когато инструментът се използва на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.

19) Бъдете концентрирани.

- Внимавайте какво правите, Използвайте здравия разум. Не използвайте инструмента, когато сте уморени.

20) Проверка за повредени части.

- По-нататъшното използване на този инструмент, предпазител или друга част, които са повредени трябва да бъдат внимателно проверени, за да определи, дали ще функционират правилно и ще изпълняват функциите си по предназначение. Проверете за свободното движение на подвижните части, счупени части, монтаж и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията му. Ако предпазителя или други характеристики са повредени, то те могат да бъдат добре отремонтирани или заменени само от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в инструкцията за употреба. При дефектни ключове ги сменете от упълномощен сервизен център. Да не се използва този инструмент, ако ключът не включва и изключва.

21) Забележка.

- Употребата на някой аксесоар или част, различни на тези от препоръчаните в това ръководство, могат да представляват опасност от нараняване.

22) Отремонтирайте инструмента си само при квалифицирани лица.

- Този електрически инструмент е в съответствие със съответните изисквания за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части, в противен случай това може да доведе до значителна опасност за потребителя.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специален кабел или монтаж на разположение на производителя или неговия сервизен агент.

Инструкции за безопасност за пистолети за пръскане

- Не използвайте пистолета за пръскане със запалими вещества.

- Не почиствайте пистолета със запалими разтворители, които имат точка на запалване под 21 ° C

- Пазете се от всякакви опасности, представени от материала, който се пръска и се допитайте до маркировките на контейнера или информацията, предоставена от производителя на материала, който се пръска, включително изискванията за използване на лични предпазни средства.

- Не пръскайте никакви вещества, чиито потенциал на опасност не е известна.

- Трябва да пръскате само материали за покрития, като например бои, лакове, глазури, и други, с температура на възпламеняване 21 ° C (32 ° C в Обединеното кралство) и по-високи, без допълнително предупреждение. (Немска класификация на материала за покритие е класове A II и A III)

- Устройството не може да се използва на работни места, незащитени от експлозия съгласно регламентите за защита.

- Не трябва да има източници на запалване, като например открит огън, дим от запалена цигара, пура и лула, искри, светещи кабели, горещи повърхности и т.н. в близост по време на пръскане.

- Преди да започнете работа с пистолета, извадете щепсела от контакта.

Препоръка: Носете маска за дишане и предпазни очила при пръскане



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Никога не насочвайте пистолета към себе си и към други хора или животни.

- При работа с инструмента на закрито, както и на открито, се уверете, че няма пари на разтворителя засмукани от пистолета.
- При работа на открито, установете посоката на вятъра. Вятърът може да носи веществото за покритие на по-големи разстояния и по този начин причини вреда. При работа на закрито, осигурете адекватна вентилация.
- Не оставяйте деца да работят с устройството.
- Никога не отваряйте устройството сами с цел да извършвате ремонтни дейности в електрическата система!
- Не поставяйте пистолета в легнало положение.

Остатъчни рискове

Дори, когато инструментът се използва, както е предписано, не е възможно да се премахнат всички остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат във връзка с изграждането на дизайна на електрическия инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи предпазна маска.
2. Увреждания на слуха ако не се носи ефективна защита на слуха.
3. Вреди за здравето, произтичащи от вибрации, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или не е адекватно управляван и поддържан.

ВНИМАНИЕ! Този електроинструмент произвежда въздействието на електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме на хората с медицински импланти, за да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплантант преди да ползвате тази машина.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Покриващи материали, подходящи за използване

Вода с разтворител, бои, покрития, грундове, 2-компонентни бои, облицовки, автомобилни покрития, китове за дърво и алкидни оксидни бои.

Покриващи материали, които не са подходящи за употреба

Стенните бои (емулсия бои) и т.н., алкидни и оксидни бои.



Носете антифон при работа с електрически инструмент.

Декларираното ниво на вибрации е измерено в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Обявената стойност на вибрациите общо могат да се използват и в предварителната оценка на експозицията.

Предупреждение

Вибрациите по време на ефективното използване на електрическия инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва инструмента.

Там е необходимо да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които са въз основа на оценка на експозицията в реални условия на използване (с отчитане на всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и, когато е работи празен ход, в допълнение към задейства време).

УПОТРЕБА

1. Подготовка на материала за покритие

Боите обикновено трябва да се разреждат преди използване с пистолет. Тъй като рядко се дава информация за разреждане на материала, можете да използвате инструкциите

в таблицата за вискозитет на следващата страница (вискозитет = последователността на материала за покритие).

Измерване на вискозитет

1. Разбъркайте добре материала за покритие преди измерването.
 2. Потопете напълно чашата за тест на вискозитет в материала за покритие докато се напълни.
 3. Дръжте чашата за тест и измерете времето в секунди, докато течността се изтиче
- Бележка: Това време се нарича **“Време на изтичане в секунди”**.

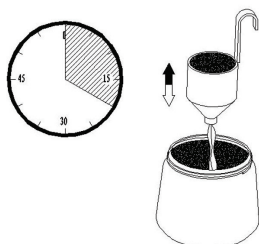


Таблица за гъстота на материала при впръскване

Грундове	25-50
Лакове	15-40
Разтворител, съдържащ гланцови бои	15-50
Водоразтворим лак	20-40
Консерванти на дърво, бои, масла	неразреден
Стипцовки	неразреден
2 Компонентни бои	20-50
Автомобилни емайли	20-40

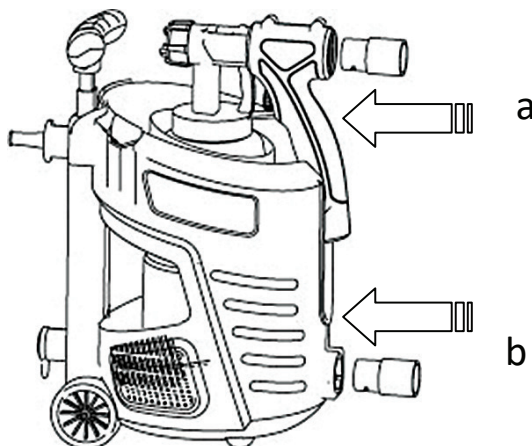
2. ПОДГОТОВКА ПРЕДИ РАБОТА

Преди свързване към електрическата мрежа, уверете се, че захранващото напрежение е равно на стойността дадена на табелката.

1. Монтирайте въздушния маркуч.

Поставете въздушния маркуч плътно във връзките на машината и пистолета (а + б).

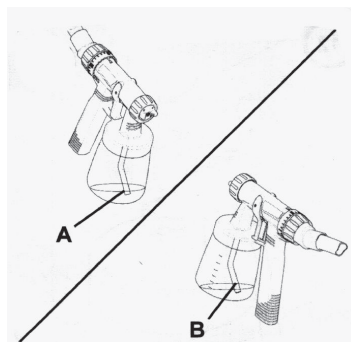
Връзките могат да бъдат разположени по желание.



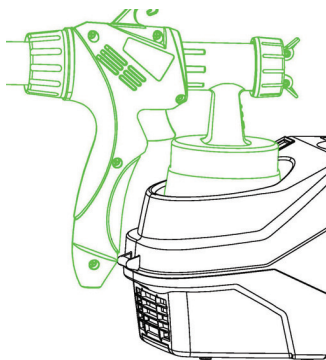
2. Развийте контейнера от пистолета

3. Подравняване на смукателната тръба.

Съдържанието на резервоарът трябва да се употреби почти напълно. При пръскане на хоризонтални повърхности, завъртете напред смукателна тръба (А). При пръскане на обекти, обърнете смукателна тръба обратно (Б).



4. Поставете съда на лист хартия, изсипете вътре подготвения материал за покритие и завийте плътно върху пистолета.



5. Поставете пистолета на стойката му в машината.

6. Оставете машината на равна, чиста повърхност. В противен случай машината може да засмуква прах и т.н.

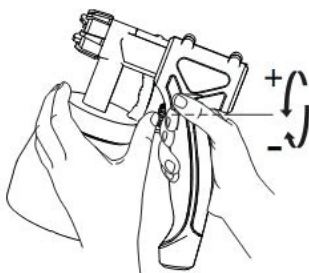
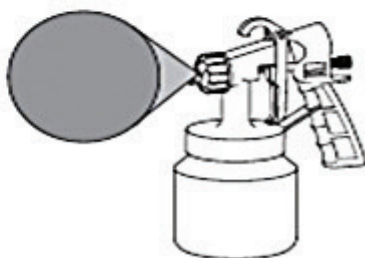
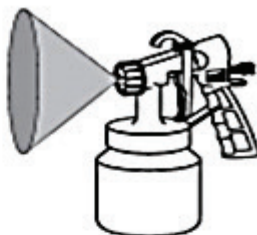
7. Дръж машината на рамото си с помоща на колана.

8. Извадете пистолета от стойката и го насочете към целевия обект.

9. Натиснете включване / изключване на машината.

10. Регулиране на шарката.

Шарката може да се променя от хоризонтален овал до кръг чрез регулиране на дюзата.



11. Регулиране на количеството материал

Задайте обем на материала чрез завъртане на регулатора върху спусъка на пистолета за боядисване. А скалата на регулатора служи като ръководство:

- + завъртане обратно на часовниковата стрелка - по-висок обем материал
- завъртане по посока на часовниковата стрелка - по-нисък обем материал

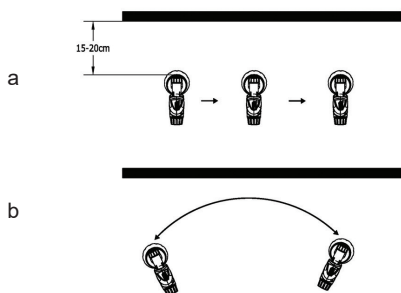
3. ТЕХНИКА НА ПРЪСКАНЕ

● Резултатът от пръскането зависи в голяма степен от гладкостта и чистотата на повърхността, която се пръска. Поради това повърхността трябва да бъде внимателно подготвена и да няма прах.

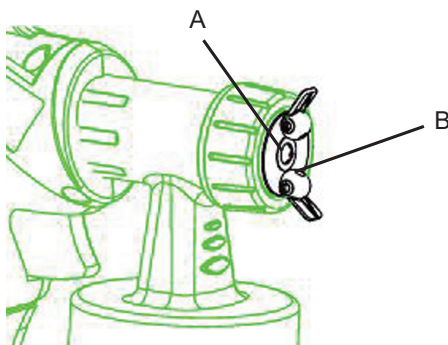
- Покрийте всички повърхности, които не трябва да се пръска.
- Покритиите винтове или други подобни части на целевия обект.
- Препоръчително е пистолетът да се тества на картон или подобна повърхност, за да намерите правилните настройки. Важно: Започнете пръскане извън целевата зона и да се

избегнат прекъсвания в рамките на целевата зона.

- Правилно (фиг. 1 а) Уверете се, че държите пистолета на разстояние припл. 2.5-30 см до целевия обект.
- Неправилно (фиг. 1 б) • Струя с плътна мъгла, натрупване, неравномерно качеството на повърхността.
- Резултатът от едно равно движение на пистолета е равно и качествено боядисване на повърхността.
- При материала за покритие изгражда на дюзата (А) и капачка на въздуха (В) (фиг. 2), чисти и двете части с разтворител или вода.



Фиг. 1



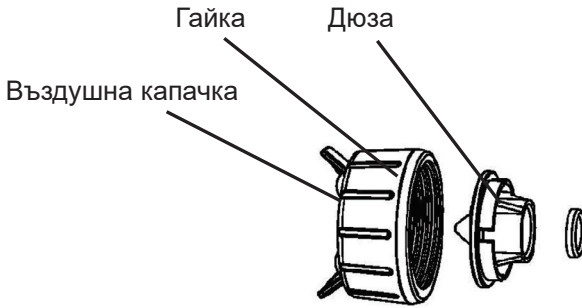
Фиг. 2

Прекратяване на работа

- Изключете машината.
- Поставете пистолета в стойката му.

Изваждане от експлоатация и почистване

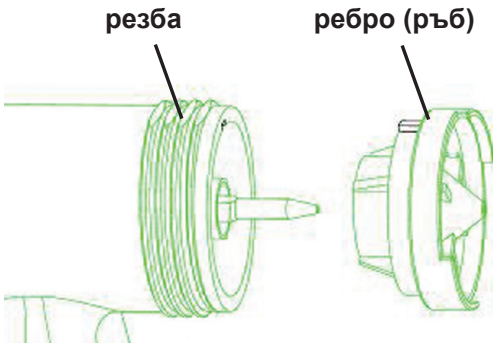
1. Изключете машината. Активирайте предпазителя на спусъка на пистолета, така че материалът да се върне обратно в съда.
2. Развийте съда. Изпразнете всичият останал материал за покритие обратно в кутията.
3. Предварително почистете контейнера и подаващата тръба с четка.
4. Изсипете разтворител или вода в контейнера. Завийте съда отново. Използвайте само разтвори с температура на припламване над 21 ° C
5. Включете устройството и пръскайте разтворител или вода в съд или кърпа.
6. Повторете горната процедура, докато разтворителя или водата не започнат да излизат от дюзата чисти.
7. Изключете машината.
8. След това изпразнете контейнера напълно. Винаги дръжте контейнера затворен без остатък на материал за покритие и проверявайте за повреди.
9. Почиствайте външната страна на пистолета и съда с кърпа, напоена с разтворител или вода.
10. Развийте слобката на гайката и отстранете въздухът между капачката и дюзата. Почистете въздушната капачка и крайника с четка и разтворител или вода.



Внимание! Никога не почиствайте дюзата или въздушните отвори в пистолета за боядисване с остри метални предмети.

Сглобяване

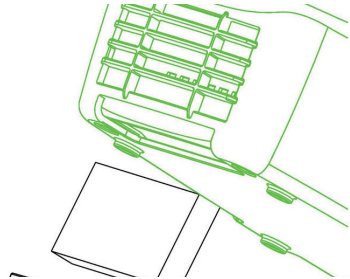
Поставете дюзата в тялото на пистолета и намерете правилната позиция за завъртането ѝ. Реброто на дюзата трябва да съвпадне в канала на тялото на пистолета. Поставете въздушната капачка върху дюзата и я затегнете с помощта на гайката.



Реброто трябва да се постави в прореza.

Поддръжка

Подменете въздушния филтър, ако е замърсен. Освободете стягата на капака от машината, където е въздушния филтър. Натиснете капака на устройството. **ВНИМАНИЕ!** Никога не работете с машината, без въздушния филтър, може да бъде засмукана мръсотия, която да повлияе на функцията на машината.



Опазване на околната среда

Уредът и принадлежностите, следва да се рециклират по екологосъобразен начин. Не изхвърляйте уреда с домакинските отпадъци. Подкрепете опазването на околната среда, като занесете уреда в местен пункт за събиране или поискате информация от специалист или търговец на дребно.

Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
От дюзата не излиза покривен материал	Дюзата е блокирана Нагнетателния тръбопровод е блокиран Малката дупка в нагнетателния тръбопровод е блокирана Копчето за съществена корекция е завъртяно твърде близо до (-) Нагнетателния тръбопровод е хлабав Не се образува налягане в резервоара	Почистете Почистете Почистете Завъртете на (+) Затегнете тръбата Затегнете контейнера
От дюзата капе покривен материал	Дюзата е хлабава Дюзата е износена Наслявяване на покривен материал във въздушната капачка и дюзата	Затегнете Подменете Почистете
Струята е твърде груба	Покривният материал е с твърде висок вискозитет Твърде много материал Копчето съществена корекция е завъртяно твърде близо до (+) Дюзата е мръсна Въздушния филтър е замърсен Няма достатъчно налягане в контейнера	Разредете Завъртете копчето за съществена корекция (-) Почистете Подменете Затегнете контейнера
Струята прекъсва	Покривният материал в контейнера е на изчерпване Малката дупка в нагнетателния тръбопровод е блокирана Въздушния филтър е замърсен	Презаредете контейнера с боя Почистете Подменете
Стичане на покривния материал	Прилага се твърде много покривен материал	Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-)
Твърде голям облак от покривен материал (свръх)	Разстоянието до обекта, който се пръска е твърде голям Прилага се твърде много покривен материал	Намалете дистанцията Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-)

Original instructions manual

Dear Customer,

Congratulations for the purchase machine of our RAIDER brand. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 36 service stations has been built across the country.

Before operating the machine, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the "Instructions' manual" is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RDP-SGC05
Power Consumption	W	700
Rated voltage	V	220-240
Rated frequency	Hz	50
Sound pressure level L_{PA}	dB(A)	81.3, $K_{PA}=3$
Level of vibration	m/s^2	2.5, $K=1.5$
Size of nozzle	mm	2.5
Tank	ml	800
Maximum viscosity	-	50DIN-s
Maximum back pressure	bar	0.1 - 0.3
Max. air volume flow	L/min	1200
Double insulated main conductor	m	2
Length of air hose	m	3
Degree of protection of electrical	-	II
Degree of protection	-	IPX4
Weight	kg	4.5

Read the operating instructions carefully before using the tool and observe the safety instructions. Keep the operating instructions in a safe place.

General Safety Instructions



WARNING When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

- 1) Keep work area clean
 - Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2) Consider work area environment.
 - Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
- 3) Guard against electric shock.
 - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- 4) Keep children away.
 - Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from area.
- 5) Store idle tools.
 - When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
- 6) Do not force the tool.
 - It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7) Use the right tool.
 - Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.
- 8) Dress properly.
 - Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
- 9) Use safety glasses
- 10) Connect dust extraction equipment.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.
- 11) Do not abuse the cord.
 - Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- 12) Secure work.
 - Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
- 13) Do not overreach.
 - Keep proper footing and balance at all times
- 14) Maintain tool with care.
 - Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories, inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease
- 15) Disconnect tools.
 - When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
- 16) Remove adjusting keys and wrenches.
 - Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- 17) Avoid unintentional starting.
 - Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch, is off when plugging in.
- 18) Use outdoor extension leads.

- When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

19) Stay alert.

-- Watch what you are doing, Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

20) Check damaged parts.

-- Better further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it would operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operational. A guard or other part char is damaged could be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

21) Warning.

--The use of any accessory or attachment, other than those recommended, in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

22) Have your tool repaired by a qualified person.

-- This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Safety Instructions for Spray Guns

- Do not use the spray guns to spray flammable substances.
- Do not clean guns with flammable solvents, which have a flashpoint under 21°C
- Beware of any hazards presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed, including requirements for the use of personal protective equipment.
- Do not spray any substances whose hazard potential is not known.
- You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes, etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher without additional warning. (German classification of coating material is hazard classes A II and A III, see material tin.)
- The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.
- There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.
- Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.

Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.



CAUTION - DANGER OF INJURY!

Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

- When working with the tool indoors as well as outdoors ensure that no solvent vapors are sucked in by the spray gun.
- When working outdoors, be aware of the wind direction. Wind can carry the coating substance across greater distances - thus causing damage. When working indoors, provide for adequate ventilation.
- Do not let children handle the device.
- Never open the device yourself in order to carry out repairs in the electrical system!
- Do not lay the spray gun.

Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and

design:

- 1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- 2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- 3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

INTEND USE

Coating Materials Suitable for Use

Water- and solvent-based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Coating Materials Not Suitable for Use

Wall paints (emulsion paints) etc., alkali and acidic paints.



Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

USE

1. PREPARING THE COATING MATERIAL

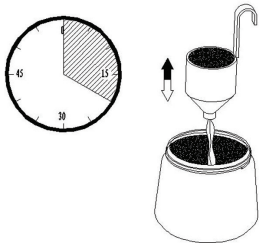
The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table on the following page (viscosity = consistency of the coating material).

Measuring the Viscosity

- 1. Stir the coating material thoroughly before measuring.
- 2. Dip the viscosity test cup completely into the coating material.
- 3. Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.

Note: This time is called “Runout Time in Seconds”.

Viscosity table

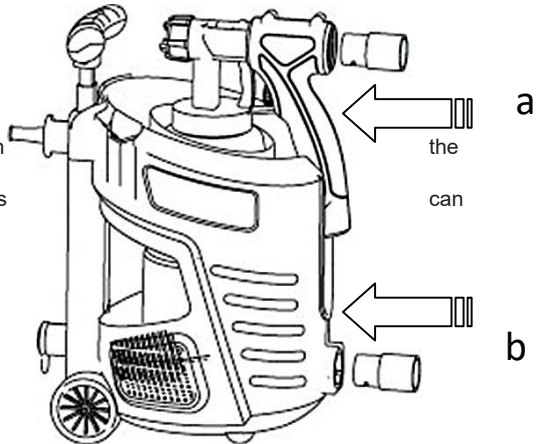


Primers	25-50
Clear varnishes	15-40
Solvent containing gloss paints	15-50
Water-dilutable gloss paints	20-40
Wood presevatives	undiluted
Mordants	undiluted
2 component paints	20-50
Motor-vehicle enamels	20-40

2. START-UP

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

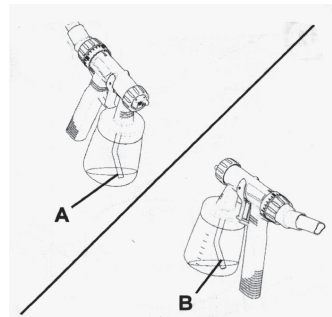
1. Mounting air hose.
Insert the air hose tightly in connections on machine and the spray gun (a + b). The connections be positioned as desired.



2. Unscrew the container from the spray gun.

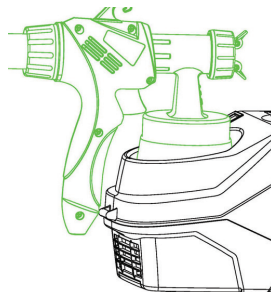
3. Aligning suction tube.

The container contents are to be sprayed out almost completely. When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward (A). When spraying objects overhead, turn suction tube back (B).



4. Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.

5. Place the spray gun in the gun holder on the machine.



6. Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.

7. Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.

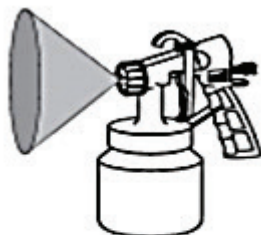
8. Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.

9. Push the ON / OFF switch on the machine.

10. Adjusting spray patterns

The gun spray patterns can be changed from a horizontal oval fan pattern to a round detailed pattern to a vertical fan pattern by adjusting the nozzle.

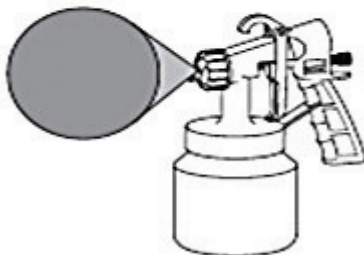
VERTICAL



HORIZONTAL



ROUND



WARNING! Danger of injury! Never pull the trigger guard while adjusting the air cap.

ATTENTION:

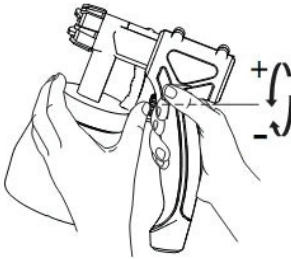
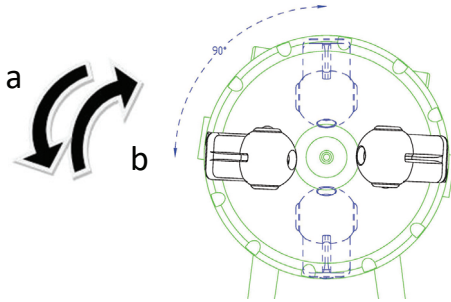
Only one direction is applicable when changing setting. Do not force or will cause damage!

a) Change horizontal flat jet to Vertical. Counter clockwise rotate the changing button 90°.

b) Change Vertical flat jet to horizontal.

Clockwise rotate the changing button 90°.

The changing button can only be rotate at one direction.


11. Adjusting the Material Volume

Set the material volume by turning the regulator on the rear part of the spray gun. A scale on the regulator serves as a guide:

- + turn to the right - higher material volume
- turn to the left - lower material volume

3. SPRAY TECHNIQUE

- The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust.
 - Cover all surfaces not to be sprayed.
 - Cover screw threads or similar parts of the target object.
 - It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting.
- Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area.
- Correct (Fig. 1 a) Be sure to hold the spray gun at an even distance of approx. 2.5- 30 cm to the target object.
 - Incorrect (Fig. 1 b) • Heavy spray fog build-up, uneven surface quality.
 - An even movement of the spray gun results in an even surface quality.
 - When coating material builds up on the nozzle (A) and air cap (B) (Fig.2), clean both parts with a solvent or water.

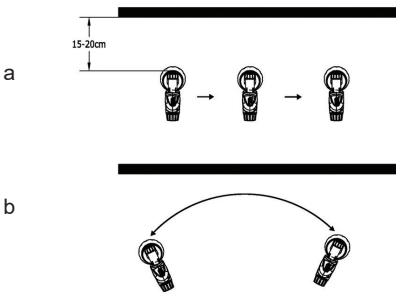


Fig. 1

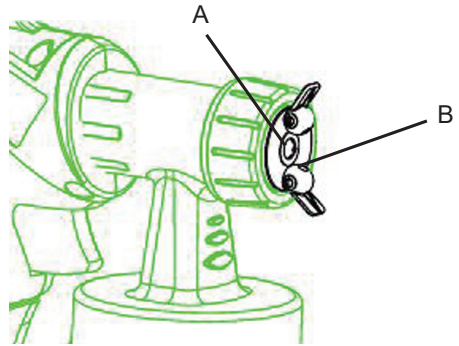


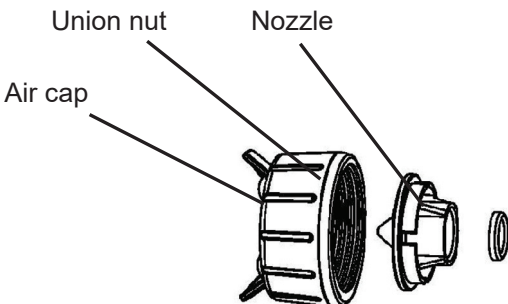
Fig. 2

Interruption of Work

- Turn the machine off.
- Put the spray gun in the spray gun holder.

Taking Out of Operation and Cleaning

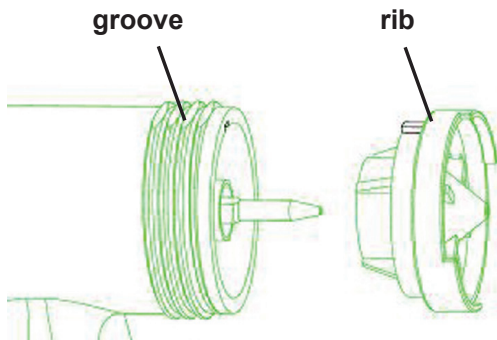
1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.
 2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.
 3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.
 4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.
- Use only solvents with a flashpoint over 21°C
5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.
 6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.
 7. Turn the machine off.
 8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.
 9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
 10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.



Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.

Assembly

Put the nozzle onto the gun body and find the correct position by turning it. The rib on the nozzle should fit into the groove on the gun body. Put the air cap onto the nozzle and tighten it using the union nut.

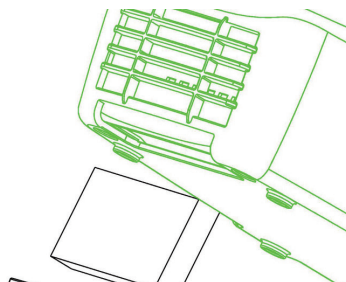


The rib should fit into the groove.

Maintenance

Change the air filter if it is soiled. Release the cover fastening from the machine place the air filter in the cover. Push the cover back onto the machine.

WARNING! Never operate the machine without the air filter; dirt could be sucked in and interfere with the function of the machine.



Environmental protection

The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

Explanatory diagram

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. Air cap | 7. Mains cable |
| 2. Nozzle | 8. Knob |
| 3. Spray gun | 9. Wheels |
| 4. ON/OFF switch | 10. Air hose |
| 5. Lock for handle | 11. Container |
| 6. Handle | 12. Trigger |

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
No coating material is coming out of the nozzle	The nozzle is blocked The ascending pipe is blocked The small hole in the ascending pipe is blocked Material adjustment knob turned too far to the (-) The ascending pipe is loose No pressure is built up in the container	Clean Clean Clean Turn to the (+) Tighten pipe Tighten container
The coating material drips from the nozzle	The nozzle is loose The nozzle is worn Build up of coating material in the air cap and nozzle	Tighten Change Clean
Spray too coarse	Coating material has a too high viscosity Too much material Material adjustment knob turned too far to (+) Nozzle dirty Air filter very dirty Not enough pressure built up in container	Dilute Turn material adjustment knob to (-) Clean Change Tighten container
The spray jet pulses	Coating material in container is running out The small hole in the ascending pipe is blocked Air filter very dirty	Refill Clean Change
Run in the coating material	Too much coating material applied	Turn the material adjustment knob to the (-)
Too much coating material mist (overspray)	The distance to the object to be sprayed is too large Too much coating material applied	Reduce spraying distance Turn material adjustment knob to the (-)

Instrucțiuni originale

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre

Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RDP-SGC05
Putere nominală	W	700
Tensiune nominală	V	220-240
Frecvență	Hz	50
Nivelul presiunii acustice LPA	dB(A)	81.3, $K_{PA}=3$
Nivelul de vibrații	m/s^2	2.5, $K=1.5$
Mărimea duzei	mm	2.5
Rezervor	ml	800
Viscozitatea maxim	-	50DIN-s
Presiunea maximă	bar	0.1 - 0.3
Max. debitul de aer	L/min	1200
Dirijor principal izolație dublă	m	2
Lungime de furtun de aer	m	3
Gradul de protecție a electrice	-	II
Gradul de protecție	-	IPX4
Greutate	kg	4.5

Citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție înainte de a utiliza instrumentul și respectați instrucțiunile de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur.

Indicațiile generale de siguranță



ATENȚIE Când folosiți scule electrice, măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, trebuie să respectați întotdeauna pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a folosi acest produs și de a salva aceste instrucțiuni.

Pentru operațiuni în condiții de siguranță:

1) Păstrați zona de lucru curată

- Zonele dezordonate și bănci invita leziuni.

2) Luați în considerare mediul de lucru domeniu.

- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie. Nu folosiți sculele electrice în mediu umed sau ud.

Păstrați zona de lucru bine luminat. Nu folosiți scule electrice atunci când există riscul de a provoca incendii sau explozii.

3) Garda împotriva șocurilor electrice.

- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ (de exemplu, țevi, radiatoare, plite, frigider).

4) Țineți copiii la distanță.

- Nu lăsați vizitatorii atingeți instrument sau extinderea apartament toți vizitatorii ar trebui să fie ținute departe de zona.

5) Depozitați sculele.

- Când nu este în uz, instrumentele ar trebui să fie depozitate într-un loc uscat, mare sau închis, la îndemâna copiilor.

6) Dc nu forțază instrument.

- Se va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost destinat.

7) Utilizați mol dreapta.

- Nu forțați scule sau dispozitive pentru a face loc de muncă a unui instrument de grele. Nu folosiți instrumente în scopuri care nu sunt destinate, de exemplu, nu utilizați ferăstraie circulare pentru a reduce trunchiurilor de copac.

8) Îmbrăcați-vă corespunzător.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse în piesele aflate în mișcare. Mănuși de cauciuc și încălțăminte cu talpă antiderapantă se recomandă atunci când se lucrează afară uși. Purtați cască de protecție care acoperă părul să conțină parul lung.

9) Folosiți ochelari de protecție

10) Conectați echipamentul de extracție a prafului.

- În cazul în care dispozitivele sunt furnizate pentru conectarea de extragere și colectare a prafului asigura că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.

11) Nu trageți de cablu.

- Nu transportați unealta de cablu sau smulge-o pentru a deconecta de la priză, Țineți cablul la distanță de marginile caldura, ulei și ascuțite.

12) activitatea securizată.

- Folosiți cleme sau o menghină pentru a fixa locul de muncă. Este mai sigur decât cu mâna dumneavoastră și-l eliberează ambele mâini pentru a opera instrument.

13) Nu vă supraapreciați.

- Păstrați întotdeauna stabilitatea și echilibrul în orice moment

14) instrument cu grijă mențină.

- Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate pentru o performanță mai bună și mai sigură. Urmăriți instrucțiunile de lubrifiere și accesorii schimbare, verificați cablul de unealtă periodic și, dacă deteriorat l-au reparat de către un service autorizat. Inspectați periodic cablurile prelungitoare și înlocuiți, dacă este deteriorată. Țineți mânerurile uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime

15) Deconectați instrumente.

- Când nu este în uz, înainte de service și atunci când schimbarea accesoriilor, cum ar fi lame, biți și tăietori.

16) Scoateți cheile de scule.

- Forma obiceiul de a verifica pentru a vedea daca cheile sau dispozitivele de reglare sunt scoase din instrument înainte de al porni.

17) Evitați pornirea accidentală.

- Nu transportați mașini conectate la claxona cu degetul pe comutator. Asigurați-vă că trece, este oprit atunci când conectați inch

18) Folosiți prelungitoare în aer liber.

- Când instrument este utilizat în aer liber, folosiți numai prelungitoare destinate utilizării în exterior.

19) Fiți vigilenți.

- Uita-te la ceea ce faci, utilizează bunul simț. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosit.

20) Verificați părțile deteriorate.

- O mai bună utilizarea în continuare a instrumentului, un paznic sau altă parte care este deteriorat trebuie verificată cu atenție pentru a determina care ar funcționa în mod corespunzător și îndeplini funcția urmărită. Verificați alinierea piese în mișcare, care rulează fără piese în mișcare, ruperea componentelor, montare si orice alte condiții care ar putea afecta operațional sale. Un paznic sau de altă parte char este deteriorat ar putea fi reparate corespunzător sau înlocuite cu un centru de service autorizat dacă nu se specifică altfel în acest manual de instrucțiuni. Au switch-uri defecte înlocuite de un service autorizat. Nu folosiți mașina dacă întrerupătorul nu-l porni și opri.

21) de avertizare.

- Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament, altele decât cele recomandate, în acest manual de instrucțiuni, poate prezenta un risc de vătămare corporală.

22) mașinii dumneavoastră reparat de către o persoană calificată.

- Acest instrument electric este în conformitate cu cerințele de siguranță relevante. Reparațiile trebuie efectuate numai de persoane calificate care folosesc piese originale, altfel acest lucru poate duce la pericol considerabil pentru utilizator.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau de asamblare disponibile de la producător sau de agentul său de service.

Instrucțiuni de siguranță pentru Spray Guns

- Nu folosiți spray pentru a pulveriza substanțe inflamabile.
- Nu curățați arme cu solvenți inflamabili, care au un punct de aprindere sub 21 ° C
- Feriți-vă de orice pericole prezentate de materialul de pulverizat și consulta marcasele de pe recipient sau informațiile furnizate de producătorul materialului care urmează să fie pulverizat, inclusiv cerințele pentru utilizarea echipamentului individual de protecție.
- Nu pulverizați substanțe al căror potențial nu este cunoscut.
- Puteți pulveriza numai materiale de acoperire, cum ar fi vopsele, lacuri, glazuri, etc, cu un punct de aprindere de 21 ° C (32 ° C în Marea Britanie) și mai mare, fără avertisment suplimentar. (Clasificarea germană a materialului de acoperire este de clasele de pericol A II si III A, vezi staniu materiale.)
- Aparatul nu poate fi utilizat în locurile de muncă prevăzute de reglementările explozie de protecție.
- Nu trebuie să existe surse de aprindere, cum ar fi, de exemplu, șeminee, fum de țigări aprinse, trabucuri și conducte de tutun, scântei, fire stralucitoare, suprafețe fierbinți, etc, în apropiere în timpul pulverizare.
- Înainte de a lucra la pistol scoateți ștecherul din priză.

Recomandare: Purtați o mască de respirație și ochelari de protecție atunci când pulverizare.



ATENȚIE - Pericol de accidentare!

Nu îndreptați niciodată pistolul la tine, la alte persoane sau la animale.

• Atunci când se lucrează cu instrumentul de interior cât și în aer liber se asigure că nu vapori de solvent sunt aspirate de pistolul de pulverizare.

• Când în aer liber de lucru, să fie conștienți de direcția vântului. Vânt poate transporta substanța de acoperire pe distanțe mari - cauzand astfel pagube. Când în interior de lucru, asigură o ventilație

adecvată.

- Nu lăsați copiii să manipuleze aparatul.
- Nu deschideți niciodată aparatul vă pentru a efectua reparații la sistemul electric!
- Nu pune pistolul de pulverizare.

riscuri reziduale

Chiar și atunci când scula electrică este utilizată cel prescris, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea uneltelor electrice:

1. Deteriorarea plămânilor dacă o mască de praf eficiente, nu este purtat.
2. Deteriorare a auzului dacă de protecție auditivă efectivă nu este purtat.
3. Daune pentru sănătate care rezultă din emisiilor de vibrații în cazul în care scula electrică este utilizat pe perioade mai lungi de timp sau nu sunt gestionate în mod corespunzător și întreținute în mod corespunzător.

ATENȚIE! Acest instrument de putere produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate în anumite circumstanțe interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producător de implanturi medicale înainte de a utiliza această mașină. Intenționează folosi

Materialele de acoperire adecvate pentru utilizare

Apă și vopsele pe bază de solvenți, finisaje, grunduri, vopsele 2-componente, finisaje clare, finisaje auto, Captuseala de colorare si lemn de sigilare-conservanți.

Materiale de acoperire nu sunt adecvate pentru utilizarea

Vopsele de perete (vopsele emulsie), etc, vopsele alcaline și acide.



Purtați protecție auditivă în timp ce de operare a mașinii.

Declarată valoarea totală a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte.

Declarată valoarea totală a vibrațiilor poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

Atenție

Emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modalitățile în care este folosit instrument.

Nu este nevoie de a identifica măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul care se bazează pe o estimare de expunere în condiții reale de utilizare (ținând cont de toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care acesta este funcționează în gol, în plus față de timpul de declanșare).

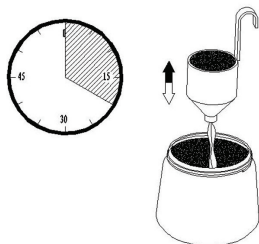
UTILIZARE

1. Pregătirea materialului de acoperire

Vopselele nevoie de obicei să fie diluat pentru a fi utilizate cu pistolul de pulverizare. Deoarece informații cu privire la diluții pulverizabile este rareori dat pe tablă materiale, puteți folosi liniile directe în tabelul vâscozitatea pe pagina următoare (viscozitate = consistența a materialului de acoperire).

Măsurarea vâscozitate

1. Se amestecă materialul de acoperire bine înainte de măsurare.
 2. Scufundati Cupa testul de viscozitate complet în materialul de acoperire.
 3. Țineți Cupa de testare și măsoară timpul în secunde, până când lichidul goleşte afară.
- Notă: Acest timp este numit "Runout timpul în secunde".

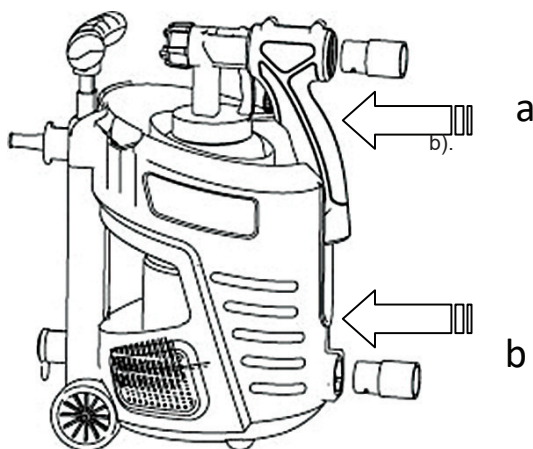
Masa de vâscozitate


Grunduri	25-50
Lacuri clare	15-40
Solvent vopsele și conțin	15-50
Vopsele luciu de apă-diluabile	20-40
Presevatives lemn	nediluat
Baițuri	nediluat
2 Vopsele componente	20-50
Emailuri auto	20-40

2. START-UP

Înainte de conectarea la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare este identică cu valoarea indicată pe plăcuța.

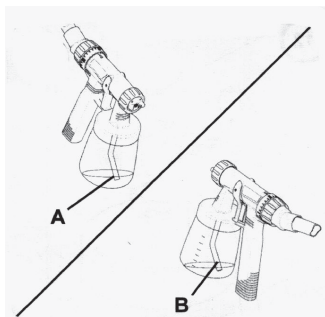
1. Furtun de aer de montaj
Introduceți furtunul de aer strâns în conexiunile de pe aparat și pistolul de pulverizare (a + b).
Conexiunile pot fi poziționate după cum se dorește.



2. Deșurubați recipientul de la pistolul de pulverizare.

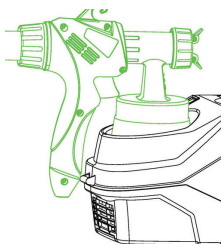
3. Alinierea tubul de aspirare.

Conținutului containerului trebuie pulverizat aproape complet. Când pulverizare suprafețe orizontale, rândul său, conducta de aspirație înainte (A). Când pulverizare obiecte deasupra capului, întoarce aspirație tub de spate (B).



4. Setați recipientul pe o foaie de hârtie, se toarnă în materialul de acoperire pregătit și înșurubați recipientul bine pe pistol.

5. Puneți pistolul în suportul arma pe mașină.



6. Pune aparatul jos numai pe un nivel, suprafața curată. În caz contrar mașina ar putea suge în praf, etc

7. Agățați aparatul pe umăr, cu cureaua de transport.

8. Ia pistolul din suport pistol și punctul în care la obiectul țintă.

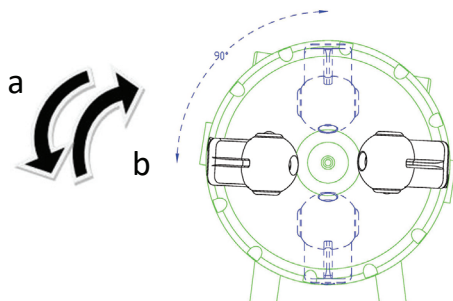
9. Apăsăți butonul ON / comutatorul de pe mașina de spălat.

10. Reglarea tipuri de jet

Formei picăturilor arma poate fi modificată de la un model orizontal ventilator ovală a unui model rotund detaliată a unui jet vertical prin ajustarea duzei.



ATENȚIE! Pericol de accidentare! Nu trageți niciodată garda trăgaciului în timp ce ajustarea duza de aer.



ATENȚIE:

O singura direcție se aplică atunci când o astfel de setare. Nu forțați sau va provoca daune!

a) Modificarea jet plat orizontală la verticală.

Counter roti sensul acelor de ceasornic, butonul de schimbare de 90°.

b) Modificarea jet plat vertical la orizontal.

Roti sensul acelor de ceasornic, butonul de schimbare de 90°.

Butonul schimbare poate fi roti numai la o singură direcție.

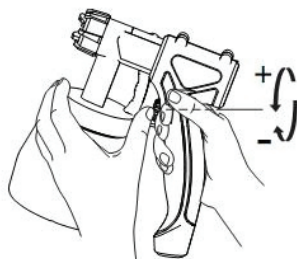
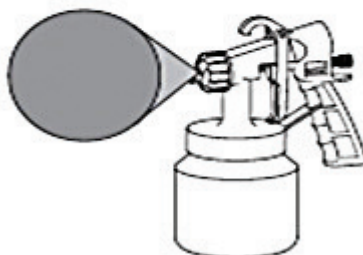
VERTICAL



HORIZONTAL



ROUND



11. Reglarea cantității de material

Regla cantitatea de material prin rotirea butonului de reglare.

Rotiți în sens antiorar pentru a (+) - mai mult material

Sensul acelor de ceasornic la (-) - mai puțin Material

3. SPRAY TEHNICA

- Rezultatul pulverizare depinde foarte mult de netezimea și curățenia a suprafeței de pulverizat. Prin urmare, suprafața trebuie să fie pregătit cu atenție și ținut departe de praf.
- Acoperiți toate suprafețele să nu fie pulverizate.
- Acoperiți înșurubare sau cu părți similare ale obiectului țintă.
- Este recomandabil de a testa pistolul pe carton sau o suprafață similară pentru a găsi setarea corectă. Important: Începeți pulverizarea în afara zonei țintă și pentru a evita întreruperile în interiorul zonei țintă.
- corectă (Fig. 1 a) Asigurați-vă că țineți pistolul la o distanță chiar de aprox. 2.5 la 30 cm la obiectul

țintă.

- incorectă (Fig. 1 b) • spray de ceață grele construi-up, calitatea suprafeței inegală.
- O mișcare chiar și a rezultatelor pistol de o calitate chiar suprafață.
- Când materialul de acoperire se acumulează pe duza (A) și capac de aer (B) (fig.2), curățați ambele părți cu un solvent sau apa.

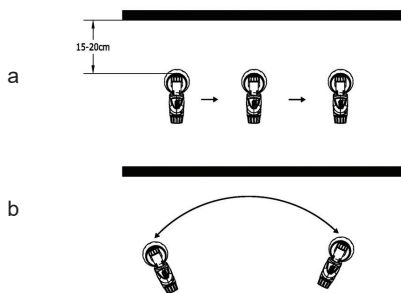


Fig. 1

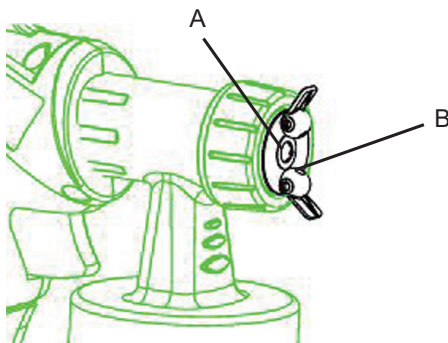


Fig. 2

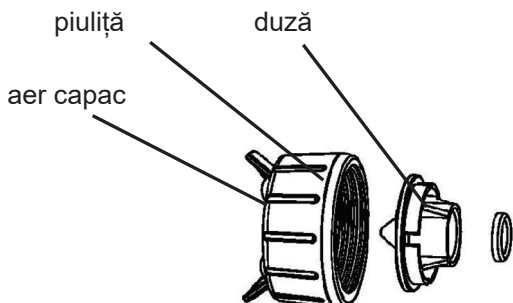
Interruption of Work

Întreruperea de lucru

- Opriți mașina.
- Pune pistolul în suportul de pistol.

Luând din funcțiune și curățare

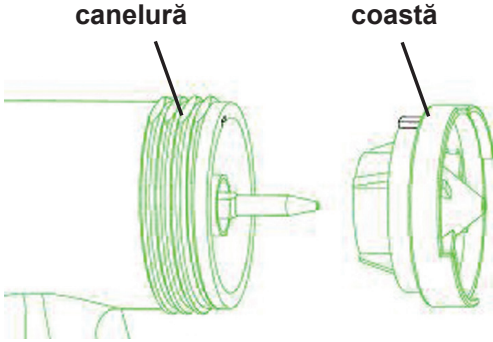
1. Opriți aparatul. Activa garda trăgaciului, astfel încât materialul de acoperire din pistolul de pulverizare curge înapoi în recipient.
 2. Deșuruba containerului. Goliți orice material de acoperire rămas înapoi în tablă materialul.
 3. Pre-curat recipientul și tubul de alimentare cu o perie.
 4. Se toarnă solvent sau apă în recipient. Înșurubați recipientul din nou.
- Folosiți doar solvenți cu punct de aprindere de peste 21 ° C
5. Porniți mașina și se pulverizează solvent sau apă într-un recipient sau o cârpă.
 6. Se repetă procedura de mai sus până când solventul sau apa care iese din duza este clar.
 7. Opriți aparatul.
 8. Apoi goliți recipientul complet. Păstrați-vă întotdeauna sigiliul recipientului liber de reziduuri de material de acoperire și verificați eventualele defecte.
 9. Curățați exteriorul pistol și recipientul cu o cârpă ămbibată în solvent sau apa.
 10. Deșurubați piulița și scoateți capacul de aer și duza. Curățați duza de aer și duza cu o perie și solvent sau apa.



Atenție! Nu curățați duza sau guri de aer din pistol cu obiecte metalice ascuțite.

Asamblare

Pune duza pe corpul arma și pentru a găsi poziția corectă rotindu-l. Nervura pe duza trebuie să se potrivească în canelura de pe corp arma. Puneți capacul de aer pe duza și strângeți folosind piulița.



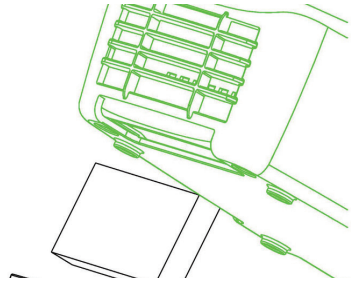
Coaste trebuie să se încadreze în canelură.

Menținere

Schimbați filtrul de aer dacă este murdar. Elibera capacul de fixare de la locul aparatului filtru de aer din capacul.

Împingeți capacul din spate pe mașină.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată aparatul fără filtru de aer, pământ ar putea fi aspirat și interfera cu funcția de mașină.



Protecția mediului

Aparatul și accesoriile trebuie să fie reciclate în mod ecologic. Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer. Susținerea protecției mediului prin luarea aparatul la un punct de colectare locale sau de a obține informații de la un magazin de specialitate.

Piese de schimb

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Aer capac | 7. Cablu de alimentare |
| 2. Duză | 8. Mâner |
| 3. Pistol | 9. Roți |
| 4. Comutatorul on / off | 10. Furtun de aer |
| 5. Blocare pentru mâner | 11. Recipient |
| 6. Mâner | 12. Declanșa |

Rezolvarea problemelor

Problem	Cause	Remedy
Nici un material de acoperire iese din duza	Duza este blocat Țeavă ascendentă este blocat Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (-) Conducta ascendentă este slăbit Nici o presiune este construit în containerul	curăța curăța curăța Rândul său, la (+) Strângeți conducta Strângeți container
Picură materialul de acoperire din duza	Duza este liber Duza este purtat Acumulare de material de acoperire în capacul de aer și duza	strânge schimba curăța
Pulverizati prea aspru	Materialul de acoperire are o viscozitate prea mare Prea mult material Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (+) Duză murdar Filtru de aer foarte murdar Nu este suficient de presiune construit într-un container	dilua Rotiți butonul de reglare material (-) curăța schimba Strângeți container
Jet impulsuri	Materialul de acoperire în container se scurge Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Filtru de aer foarte murdar	umple din nou curăța schimba
Rula în materialul de acoperire	Materialul de acoperire prea mult aplicat	Întoarceți materialul butonul de reglare la (-)
Prea mult material de acoperire ceață (peste pulverizare)	Distanța până la obiect pentru a fi pulverizat este prea mare Materialul de acoperire prea mult aplicat	Reduce distanța de stropire Întoarceți ajustare semnificativă butonul la (-)

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и отличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на расподложкање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: [info @ euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RDP-SGC05
Мокност	W	700
Напон	V	220-240
Номинална фреквенција	Hz	50
Ниво на звучен притисок	dB(A)	81.3, K _{PA} =3
Ниво на вибрации	m/s ²	2.5, K=1.5
Големина на млазницата	mm	2.5
Резервоар	ml	800
Максимален вискозитет	-	50DIN-s
Максимално назад притисок	bar	0.1 - 0.3
Максимален проток на воздухот	L/min	1200
Двојно изолиран главен диригент	m	2
Должина на воздушниот црево	m	3
Класа на заштита на електроизолацијата	-	II
Степен на заштита	-	IPX4
Тежина	kg	4.5

Внимателно прочитајте ги упатствата пред да го користите алатка и следете ги упатствата за безбедност. Чувајте ги инструкциите на безбедно место.

Општи упатства за безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ При употреба на алат, секогаш треба да се следат основни мерки за безбедност, вклучувајќи ги следниве, за да го намалите ризикот од пожар, електричен удар и повреда.

Прочитајте ги овие упатства пред да го користите овој производ и снимете овие упатства.

За безбедно работење:

1) Одржувајте работно место чисто

- Преполни на работното место доведува до трудови несреќи.

2) Грижете се за средината на работната игралиште.

- Не го изложувајте алат на дожд. Не користете електрични инструменти во влажни или мокри места. Задржи работно место уредено. Не користете електрични алати, кога постои ризик од пожар или експлозија.

3) Заштитете се од струен удар.

- Да се избегнува контакт на телото до втемелени површини (на пример цевки, радијатори, печки, фрижидери).

4) Држете ги децата подалеку.

- Не дозволувајте аутсајдерите да допираат инструментот или сите посетители треба да се чува подалеку од регионот.

5) Складирање.

- Кога не се користат, инструментите треба да се чуваат во суви, високи или заклучени простории, каде што се далеку од дофатот на деца.

6) Не преоптоварувајте инструментот.

- Ова ќе направи неговата работа подобра и побезбедна, за целта за која е наменета.

7) Користете вистинскиот инструмент.

- Не присилувајте мали инструменти или апарати, да ја заврши работата на тежок инструмент. Не користете алатки за неспецифични активности, на пример, не користете циркулари за намалување на гранки или логови.

8) Работете со соодветна облека.

- Не носете широки облека или накит, тие може да се потфатат за подвижните делови. Гумени ракавици и чевли, кои не се скијаат се препорачуваат при работа надвор. Носете заштита за косата, покривајќи долга коса.

9) Да се користат заштитни очила.

10) Користете прахоуловители.

- Ако е можно користење на надворешна аспирациона систем бидете сигурни дека таа е вклучена и функционира исправно.

11) Не злоупотребувајте кабелот.

- Никогаш не носете алатката за кабелот и не го влечете за да го исклучите апаратот од струја. Држете струјниот кабел подалеку од извори на топлина, нафта и остри рабови.

12) Сигурна работа.

- Користете загради или клешти приправници за време на работа. Така е побезбедно отколку да користите вашите раце и ослободува и двете раце, за да работат со алатката.

13) Не измама способности.

- Да се одржи положба на телото во секое време.

14) Одржување на инструментот со грижи.

- Одржувајте сечење алатки заострените и чисти за подобра и безбедна работа. Следете ги инструкциите за подмачкување и замена на опрема, проверувајте го кабелот на алатката периодично и ако е оштетена, поправете го во овластен сервис. Задржи рачките суви, чисти и без масла и греси.

15) Исклучете инструментот.

- Кога не се користи, пред сервисирање и при промена на додатоци како лопати, битови и секачи.

16) Отстранување на адаптери и клучеви.

- Направете навика за проверка, за да се види дали сите клучеви и адаптери се отстранети

од машината пред да го вклучите.

17) Да се избегнува ненамерно.

- Не носете алатката вклучен во штекер, со прстот на блендата клуч. Осигурајте се дека прекинувачот е исклучен кога го вклучувате во штекерот.

18) користење на продолжни на отворено.

- Кога инструментот се користи на отворено, користете само продолжни кабли, наменети за употреба на отворено.

19) Бидете концентрирани.

- Внимавајте што правите, Користете здравиот разум. Не користете инструмента, кога сте уморни.

20) Проверка за оштетените делови.

- Понатамошно користење на оваа алатка, осигурач или друг дел, кои се оштетени треба да бидат внимателно проверени за да се утврди дали ќе функционира правилно и ќе ги извршуваат своите функции по намена. Проверете за слободното движење на подвижните делови, скршени делови, монтажа и сите други услови кои можат да повлијаат на функција му. Ако осигурувачот или други карактеристики се оштетени, тогаш тие можат да бидат добро отремонтирани или заменети само од овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во упатството за употреба. При погрешни клучеви ги сменете од овластен сервисен центар. Да не се користи оваа алатка, ако клучот не вклучува и исклучува.

21) Забелешка.

- Употребата на било кој додаток или дел, различни од оние од препорачаните во ова упатство можат да претставуваат опасност од повреда.

22) Отремонтирајте алатката само при квалификувани лица.

- Овој електричен инструмент е во согласност со соодветните барања за безбедност.

Поправките треба да ги вршат само квалификувани лица кои користат оригинални резервни делови, во спротивно тоа може да доведе до значителна опасност за корисникот.

Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од специјален кабел или монтажа на располагање на производителот или неговиот сервисен агент.

Безбедносни упатства за пиштоли за прскање

- Не го користете вашиот пиштол за прскање со запаливи материи.
- Не го чистете пиштолот со запаливи растворувачи кои имаат точка на палење под 21 ° C
- Чувајте се од секакви опасности, претставени од материјалот кој се прска и контактирајте со ознаките на контејнерот или информациите обезбедени од производителот на материјалот што се прска, вклучувајќи ги и барањата за користење на лични заштитни средства.
- Не прскајте никакви супстанции, чии потенцијал на опасност не е позната.
- Треба да прска само материјали за обложување, како што се бои, лакови, глазури, и други, со температура на палење 21 ° C (32 ° C во Обединетото Кралство) и повисоки, без дополнително предупредување. (Германска класификација на материјалот за покриеност е класи A II и III A)
- Уредот не може да се користи на работни места, незаштитени од експлозија согласно прописите за заштита.
- Не треба да има извори на палење, како например отворен оган, дим од запалена цигара, пура и луле, искри, блескав кабли жешки површини и др во близина за време на прскање.
- Пред да започнете со пиштол, извлекете го струјниот приклучок.

Препорака: Носете маска за дишење и заштитни очила при прскање



ВНИМАНИЕ - опасност од повреда!

Никогаш не насочувајте пиштолот кон себе и кон другите луѓе или животни.

- При работа со алатката затворен, како и на отворено, се сигурни дека нема пари на растворувачот вовлечени од пиштолот.
- При работа на отворено, утврдете насоката на ветерот. Ветрот може да носи супстанцијата за покривање на поголеми растојанија и на тој начин предизвикува штета. При работа во

затворен простор, обезбедете соодветна вентилација.

- Не оставајте деца да работат со уредот.
- Никогаш не отворајте уредот сами со цел да вршите поправки во електричниот систем!
- Не ставајте пиштолот во лежечка положба.

Остаток ризици

Дури кога инструментот се користи како што е пропишано, не е можно да се елиминираат сите остатоци ризични фактори. Следниве опасности можат да произлезат во врска со изградбата на дизајнот на електричниот инструмент:

1. Оштетување на белите дробови, ако не се носи заштитна маска.
2. Оштетување на слухот ако не се носи ефективна заштита на слухот.
3. Отштета за здравјето кои произлегуваат од вибрации, ако електричниот инструмент се користи за подолг период на време или не е адекватно управување и одржување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој Моќ произведува влијанието на електромагнетното поле на траење. Ова поле во одредени околности попречува активни или пасивни медицински импланти. За да го намалите ризикот од тешка повреда или смрт, ние препорачуваме на луѓето со медицински импланти, за да се консултираат со својот доктор и производителот на медицинскиот имплант пред да ја користите оваа машина.

НАМЕНА

Покриваат материјали погодни за употреба

Вода со растворувач, бои, лакови, заптивки, 2-компонентни бои, обложување, автомобилски лакови, китови за дрво и алкидни оксидни бои.

Покриваат материјали, кои не се соодветни за употреба

Сидовите бои (емулзија бои) и така натаму, алкидни и оксидни бои.



Носете антифон при работа со електрични алатка.

Декларираната ниво на вибрации е измерено во согласност со стандарден метод за испитување и може да се користи за споредување на еден инструмент со друг.

Декларираната вредност на вибрациите вкупно можат да се користат и во прелиминарната проценка на изложеноста.

Предупредување

Вибрации за време на ефикасното користење на електричниот инструмент може да се разликуваат од објавената вкупна вредност, во зависност од начинот на кој се користи алатката.

Таму е неопходно да се утврдат мерки за безбедност за заштита на операторот, кои се врз основа на проценка на изложеноста во реални услови на употреба (со оглед на сите делови на работниот циклус, како што се времето, кога алатката е исклучен и кога е работи неактивен, во прилог на активира време).

УПОТРЕБА

1. Подготовка на материјалот за премачкување

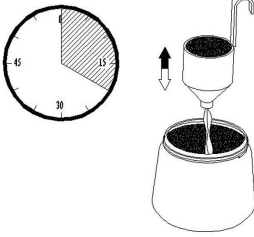
Плашите обично треба да се разределите пред употреба со пиштол. Бидејќи ретко се дава информации за разредување на материјалот, можете да користите инструкциите во табелата за вискозитет на следната страница (вискозност = редоследот на материјал за премаз).

Мерење на вискозност

1. Добро промешајте материјалот за обложување пред мерењето.
 2. Потопете целосно чашата за тест на вискозитет во материјалот за покриеност додека се наполни.
 3. Држете чашата за тест и измерете времето во секунди, додека течноста истекува
- Забелешка: Ова време се нарекува "Време на истекување во секунди".

Табела за густина на материјалот при вбризување

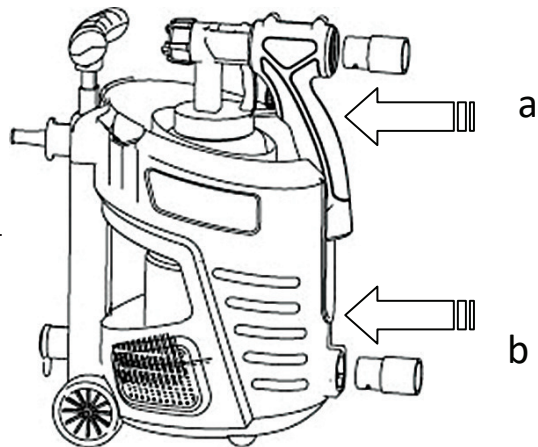
Заптивки	25-50
Лакови	15-40
Растворувач содржи сјајни бои	15-50
Растворливи во вода лак	20-40
Конзерванси на дрво, бои, масла	неразреден
Стипцовки	неразреден
2 Компонентен бои	20-50
Автомобилски емајли	20-40



2. ПОДГОТОВКА ПРЕД РАБОТА

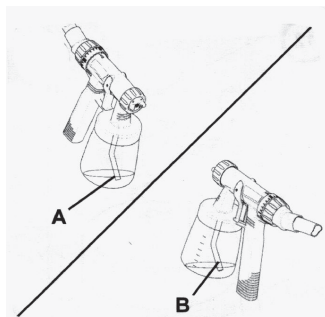
Пред приклучување на електричната мрежа, осигурајте се дека напонот е еднаква на вредноста дадена на типската ознака.

1. Монтирајте воздушниот црево.
Ставете воздушниот црево цврсто во
врските на машината и пиштол (а + б).
Врските може да бидат распоредени
по желба.



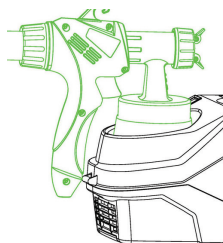
2. Одвртете садот од пиштолот
3. Усогласување на вшмукување цевка.

Содржината на резервоарот треба да се употреби речиси целосно. При прскање на хоризонтални површини, свртете напред вшмукување цевка (А). При прскање на објекти, контактирајте вшмукување цевка назад (Б).



4. Ставете судот на лист хартија, истурете внатре подготвениот материјал за покривање и навртете цврсто на пиштолот.

5. Ставете пиштолот на стојат во машината.



6. Оставајте машината на рамна, чиста површина. Во спротивно машината може да цица прашина и др
7. Држете машината на рамо со помош на појасот.
8. Извадете пиштолот од штандот и го ориентирајте кон целниот објект.
9. Притиснете вклучување / исклучување на машината.
10. Регулмирање на шарите.

Шарите може да се менува од пејзажот овална до круг преку регулирање на млазницата.



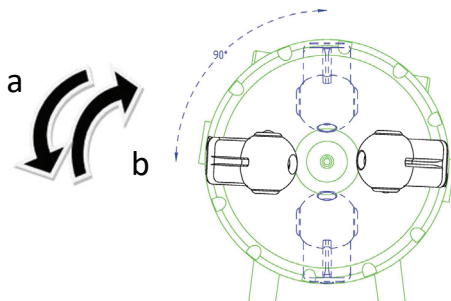
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреда! Никогаш не притискајте активирањето додека поставувате струјата.

Внимание:

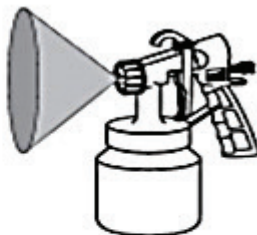
Само една насока е применлива при промена на поставката. Не применувајте сила или ќе оштети уредот!

а) Променете хоризонталната рамна струја кон вертикална. Свртете го налево копчето за промена на 90°.

б) Промена Вертикалната рамна струја кон хоризонтална. Свртете го во правец на стрелките на часовникот копчето за промена на 90°. Промена копче може да се врти во една насока.



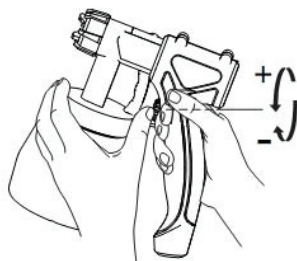
VERTICAL



HORIZONTAL



ROUND



11. Регулирање на количината на материјалот

Поставете волумен на материјалот со вртење на регулаторот на чкрапалото на пиштолот за сликарство. А скалата на регулаторот служи како водич:

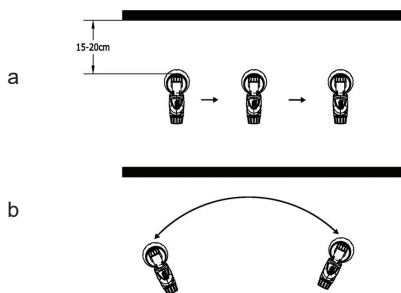
- + Завртување налево - повисок обем материјал
- Свртете го во правец на стрелките на часовникот
- помал обем материјал

3. ТЕХНИКА НА ПРСКАЊЕ

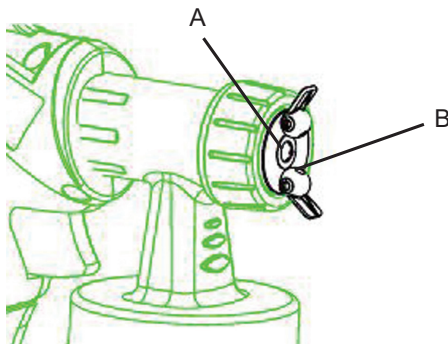
● Резултатот од прскањето во голема мера зависи од гладкоста и чистотата на површината која се прска. Поради тоа површината мора да биде внимателно подготвени и да нема прашина.

- Покријте сите површини кои не треба да се распрскаат.
- покриеност завртки или други слични делови на целниот објект.
- Препорачливо е пиштолот да се тестира на картон или слична површина, за да најдете точните поставки. Важно: Започнете прскање надвор целната зона и да се избегнат прекини во рамките на целната зона.

- Правилно (сл. 1 а) Уверете се дека држите пиштол исклучување припл. 2.5-30 см до целниот објект.
- Неправилно (сл. 1 б) • Авион со густа магла, акумулација, нерамна квалитетот на површината.
- Резултатот од едно рамно движење на пиштолот е еднакво и квалитативно бојадисување на површината.
- Кога материјалот за премачкување гради на млазницата (А) и капаче на воздухот (В) (слика 2), чисти и двата дела со растворувач или вода.



Фиг. 1



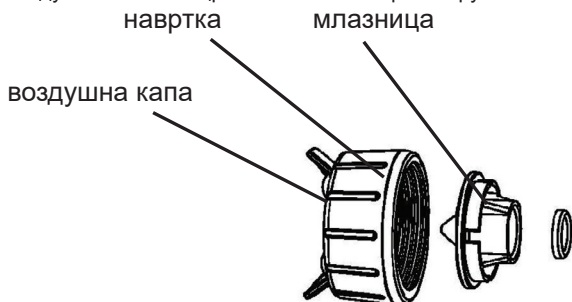
Фиг. 2

Престанок на работа

- Исклучете машината.
- Вметнете пиштолот во стојат.

Отстранување од функција и чистење

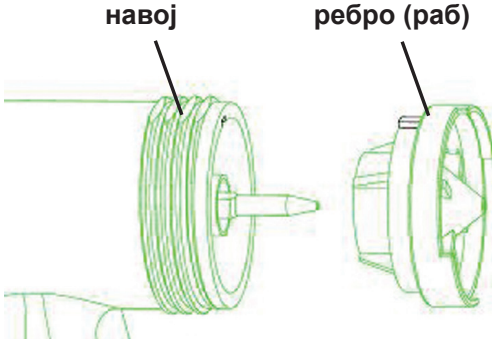
1. Исклучете ја машината. Активирајте го осигурувачот на чкрапалото на пиштолот, така што материјалот да се врати во судот.
2. Одвртете судот. Испразнете сите останати материјал за покривање назад во кутијата.
3. Претходна исчистете го садот и поднесување цевка со четка.
4. Истурете растворувач или вода во садот. Навртете судот повторно. Користете само раствори со температура на трепнувања над 21 ° C
5. Вклучете го уредот и прскајте растворувач или вода во суд или крпа.
6. Повторете горната постапка, додека растворувачот или водата не почнат да излегуваат од млазницата чисти.
7. Исклучете ја машината.
8. Потоа испразнете го садот целосно. Секогаш чувајте контејнерот затворен без остаток на материјал за покривање и проверувајте за оштетувања.
9. Чистете надворешната страна на вашиот пиштол и судот со крпа натопена со растворувач или вода.
10. Одвртете склопови на штрафот и отстранете воздухот меѓу капакот и млазницата. Исчистете воздушното капа и цреволото со четка и растворувач или вода.



Внимание! Никогаш не чистете млазницата или воздушните отвори во пиштолот за бојадисување со остри метални предмети.

Склопување

Ставете млазницата во телото на пиштолот и поцирајте вистинската позиција за вртењето нејзината ребра на млазницата треба да се совпадне во каналот на телото на пиштолот. Ставете воздушното капа на млазницата и прицврстете ја со помош на штраф.

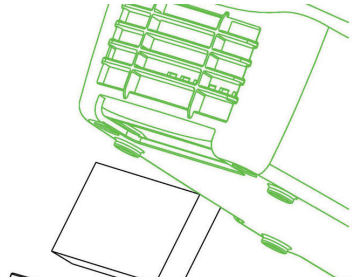


Реброто треба да се стави во процепот.

Одржување

Заменете воздушниот филтер, ако е загаден. Ослободете зацврстување на капакот од машината каде е воздушниот филтер. Притиснете го капакот на уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не работете со машината, без воздушен филтер, може да биде вшмукување нечистотија, која влијае на функцијата на машината.



Заштита на животната средина

Апаратот и додатоците треба да се рециклираат во еколошки начин. Не фрлајте апаратот со домашното губре. Поддржи заштитата на животната средина, како однесете уредот во локален пункт за собирање или побарајте информации од специјалист или малопродажба.

Прикажани елементи:

1. Воздушна капа
2. Млазница
3. Пиштол за прскање
4. Копче за вклучување и исклучување
5. Копче за заклучување на рачката
6. Рачка
7. Приклучен кабел
8. Место за намотување на кабелот
9. Тркалка за движење
10. Цреводо за воздух
11. Сад за боја
12. Активирањето

Отстранување на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Од млазницата не излегува покривен материјал	Млазницата е блокирана Компресорски гасоводот е блокиран Малата дупка во компресорски нафтоводот е блокирана Прекинувачот за суштински корекција е наместено премногу блиску до (-) Компресорски гасоводот е лабава Не се формира притисок во резервоарот	Исчистете Исчистете Исчистете Свртете на (+) Затегнете цевка Затегнете контејнер
Од млазницата капе покривен материјал	Млазницата е лабава Млазницата е истрошена Дели на покривен материјал во воздушната капа и млазницата	Затегнете Заменете Исчистете
Перо е премногу груба	Покриви материјал е со премногу висок вискозитет Премногу материјал Копчето суштинска корекција е наместено премногу блиску до (+) Млазницата е валкана Воздушен филтер е загаден Нема доволно притисок во садот	Разредете Свртете го копчето за суштински корекција (-) Исчистете Заменете Затегнете контејнер
Перо прекинува	Материјал за покривање во контејнер е трпението Малата дупка во компресорски нафтоводот е блокирана Воздушен филтер е загаден	Наполнете контейнера со боја Исчистете Заменете
Бод на покривната материјал	Применува се премногу материјал за покривање	Свртете го копчето за суштински корекција на позиција (-)
Премногу голем облак од покривен материјал (над)	Растојанието до објектот кој се прска е премногу голем Применува се премногу материјал за покривање	Намалете растојанието Свртете го копчето за суштински корекција На позиција (-)

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RDP-SGC05
Nominalna primljena snaga	W	700
Nominalni napon	V	220-240
Nomimalna frekvencija	Hz	50
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	81.3, $K_{PA}=3$
Nivo vibracija	m/s ²	2.5, $K=1.5$
Veličina dizne	mm	2.5
Tank	ml	800
Maksimalni viskozitet	-	50DIN-s
Maksimalni pritisak	bar	0.1 - 0.3
Protok vazduha	L/min	1200
Duplo izo glavni dirigent	m	2
Dužina crevo za vazduh	m	3
Klasa zaštite električna izolacija	-	II
Stepen zaštite	-	IPX4
Težina	kg	4.5

Pročitajte uputstva pažljivo pre upotrebe proizvoda i pratite bezbednosna uputstva . Držite uputstva na bezbednom mestu.



UPOZORENJE Kada koristite električne alate, uvek sledite osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće da se smanji rizik od požara, strujnog udara i povreda.

Pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe proizvoda i sačuvajte ova uputstva.

Za bezbedan rad:

1) Držite Vaše područje rada čisto

- Prenatrpano radnom mestu dovodi do tpudovi nesreća.

2) Vodite računa o sredini sajta.

- Držite aparat podalje od kiše. Ne koristite aparatom u vlažnim ili vlažnim mestima. Držite vaše radno mesto uredan. Nemojte koristiti alat za napajanje na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozije.

3) Zaštitite se od električnog udara.

- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim površinama (npr. cevi, radijatori, šporeti, frižideri).

4) voditi decu.

- Ne dozvolite da se dodiruju sa strane alat ili svi posetioci treba držati dalje od oblasti.

5) za prtljag.

- Kada se ne koristi, alat treba da se čuvaju na suvom, visoko ili zaključano gde su van domašaja dece.

6) Ne preopterećujte alat.

- To će učiniti rad bolje i sigurnije u svrhu za koju je namenjen.

7) Koristite odgovarajući alat.

- Ne očekujte od manjeg alata da rade posao teškog instrumenta. Ne koristiti alate za određene aktivnosti, na primer, ne koriste kružne testere za sečenje drveća udova ili trupaca.

8) odgovarajuću odeću.

- Nemojte da nosite široku odeću ili nakit, oni mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova. Gumene rukavice i čizme, ne-proklizavanje Kada radite na otvorenom. Nosite zaštitu pokriva kosu dugu kosu.

9) Koristite zaštitne naočare.

10) Priključite opremu za usisavanje prašine.

- Ako je moguće, koristite sistem za prašinu da bi se uverili da je povezan i ispravno koriste.

11) ne oštetite električni kabl.

- Nikada ne nosite alat svojim kablom ili povucite ga isključite iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja i oštih ivica.

12) siguran rad.

- Koristite stegu ili klješta pripravnika na poslu. To je sigurnije nego da koristite svoje ruke i oslobađa obe ruke da rade alat.

13) Ne nagnjite se previše.

- Da bi se održao položaj tela u bilo kom trenutku.

14) Održavajte aparat sa pažnjom.

- Rezni alat oštari i čist za bolji i sigurniji rad. Pratite uputstva za podmazivanje i zamenu opreme, proverite kabl instrumenta periodično i ako oštećeni popravku u ovlašćeni servisni centar. Vodite računa da drške suva, čista i bez ostataka masti.

15) Isključite instrument.

- Kada se ne koristi, pre servisiranja i kada se menja pribor kao što su sečiva, nastavci i sekači.

16) Uklonite adaptere i ključeve.

- Napravite Uvek proverite da li su ključevi i adapteri izvadi iz mašine pre uključivanja.

17) Izbegavajte nenamerno.

- Nemojte nositi alat priključen sa prstom na okidač. Proverite da li je prekidač isključen kada se priključite na utičnicu.

18) korišćenje produžnih kablova na otvorenom.

- Kada se alat koristite na otvorenom, upotrebite samo produžne kablove koji su namenjeni za spoljnu upotrebu.

19) Budite pažljivi.

- Pazite šta radite, koristite zdrav razum. Nemojte da koristite alat ako ste umorni.

20) Proverite oštećenih delova.

- Dalje korišćenje ovog alata, osigurača ili bilo koji drugi deo koji je oštećen treba pažljivo proveriti da se utvrdi da li će to funkcionisati kako treba i da će obavljati svoje funkcije kako treba. Proverite za slobodno kretanje pokretnih delova, slomljenih delova, montažu i bilo kojim drugim uslovima koji povlači sa radom. Ako je osigurač ili druge karakteristike su oštećeni, mogu se dobro popraviti ili zameniti samo ovlašćeni servisu, osim ako nije drugačije naznačeno u uputstvu za upotrebu. Oštećene prekidače treba zameniti ih u ovlašćeni servisni centar. Nemojte koristiti alat, čiji je prekidač ne uključuje i isključuje.

21) Napomena.

- Korišćenje bilo kog proširenja ili dela, osim onih preporučenih u ovom uputstvu može da predstavlja rizik od povrede.

22) Popravljeni instrument samo kvalifikovane osobe.

- Ovaj električni alat je u skladu sa odgovarajućim bezbednosnim zahtevima. Popravke treba da obavljaju samo strane kvalifikovanih lica koja koriste originalne rezervne delove, u suprotnom može doći do značajnog opasnosti za korisnika.

Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen posebnim kablom ili skupštine na raspolaganju od proizvođača ili njegovog agenta servisa.

Sigurnosna uputstva za sprej topova

- Ne koristite pištolj sa zapaljivim materijama.
- Nemojte čistiti pištolj sa zapaljivim rastvaračima čija je tačka paljenja ispod 21 ° C
- Čuvajte se svih opasnosti koje predstavlja materijal koji se farba i proverite sa oznakama na ambalaži ili saznati od proizvođača materijala koji se farba, uključujući zahteve za korišćenje lične zaštitne opreme.
- Nemojte prskati supstance čija potencijalna pretnja nije poznat.
- Možete da prskate materijale premaza kao što su boje, lakovi, glazure, itd sa tačku paljenja od 21 ° C (32 ° C u Velikoj Britaniji) i veći bez prethodnog obaveštenja. (Nemački klasifikacija materijala za premazivanje je klase II i III)
- Mašina ne može da se koristi na radnim mestima, nezaštićen od eksplozije prema propisima za zaštitu.
- ne sme biti izvora paljenja kao što su otvorenog plamena, dima iz upaljena cigareta, cigare i cevi, varnica, sjajne žice, vrele površine, itd zatvori tokom prskanja.
- Pre upotrebe pištolj, izvadite utikač iz utičnice.

Preporuka : Koristite masku za disanje i zaštitne naočare prilikom prskanja



OPREZ - Opasnost od povreda!

Nikada uperi pištolj u sebe i druge ljude i životinje.

- Kada koristite ovu alatku unutra i napolju, proverite da nema para rastvarača isisan iz pištolja.
- Kada radite na otvorenom, podesite pravac vetra. Vetar može da nosi supstance za pokrivanje veće udaljenosti i time izazvati povrede. Kada radite u zatvorenom prostoru, obezbediti adekvatnu ventilaciju.
- Nemojte dozvoliti deci da upravljaju uređajem.
- Nikada ne otvarajte uređaj sama da izvrši popravke na električnom sistemu!
- Nemojte stavio pištolj u ležećem položaju.

Preostali rizici

Čak i kada se alat koristi kako je propisano, da nije moguće da uklone sve preostale faktore rizika. Sledeći opasnosti mogu pojaviti u vezi sa izgradnjom izrade električnih alata:

1. Oštećenje pluća ako ne nosi zaštitnu masku.
2. Oštećenje sluha, ako ne nosi slušni efikasnu zaštitu.

3. Zdravstvene povrede koje nastanu od vibracija, električnih alata, ako se koristi u dužem vremenskom periodu, ili nije adekvatno upravlja i održava.

PAŽNJA! Ovaj električni alat proizvodi elektromagnetno polje u toku rada. Ovo polje, u određenim okolnostima sprečavaju aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantima da konsultuju svog lekara i medicinskog implanta proizvođač pre upotrebe ovog alata.

SVRHA

Premaz materijali pogodni za upotrebu

Voda rastvarača boja, lakova, zaptivne mase, 2-komponentna boja, završi, auto premaza, zaptivnih i drveta oksida alkidnoj boje.

Prevlačenje materijala koji su pogodni za upotrebu

Zidne boje (emulzije boje), itd, i alkidne boje oksida.



Nosite zaštitu za sluh pri radu sa električnim alatima.

Proglasila nivo vibracija se meri u skladu sa standardnim metodama testiranja, a mogu se koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom.

Objavljeni vrednosti vibracije mogu generalno da se koristi u preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje

Vibracije u efikasnom korišćenju električne alata može da se razlikuje od navedenog zajedničke vrednosti u zavisnosti od toga kako se koristi alat.

Postoji potreba da se identifikuju sigurnosne mere za zaštitu operatera, koji su na osnovu izloženosti procene u realnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve delove poslovnog ciklusa, kao što su vreme kada alat isključen i kada to radi mirovanja pored okidača za vreme).

UPOTREBA

1. Priprema materijala za premazivanje

Boje obično treba da se razblaži pre upotrebe sa pištoljem. Pošto retko pruža informacije o razvodnjavanju materijala, možete da koristite uputstva u tabeli na sledećoj stranici viskoznosti (viskoznost = sekvenca materijala za premazivanje).

Merenje viskoznosti

1. Dobro promešati materijal premaza pre merenja.
2. Uronite u potpunosti cup test materijal viskoznost premaza do popunjen.
- 3.. Držite test stakla i meri vreme u sekundama dok tečnost mozgova

Napomena: Ovaj put se zove "Vreme isteka u sekundi."

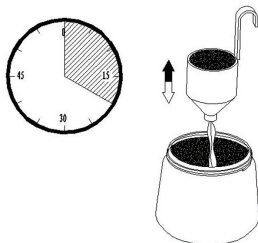


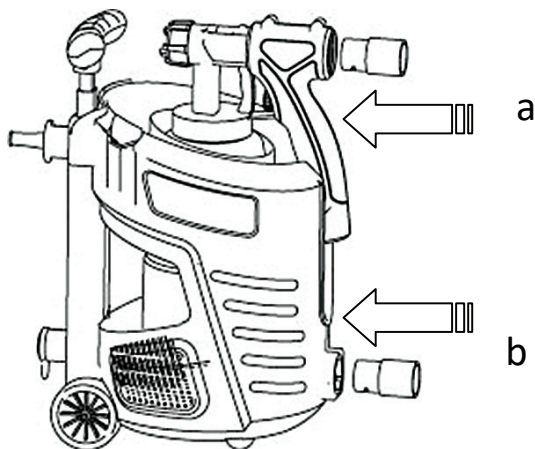
Tabela gustina materijala injekcije

Prajmeri	25-50
Lakovi	15-40
Sadržajem rastvarača sjajna boja	15-50
Poljski	20-40
Za zaštitu drveta , boje, ulja	nerazblažen
Nagrizanje	nerazblažen
Komponenta 2 boje	20-50
Auto boje	20-40

2 . PRIPREMA PRE OPERACIJE

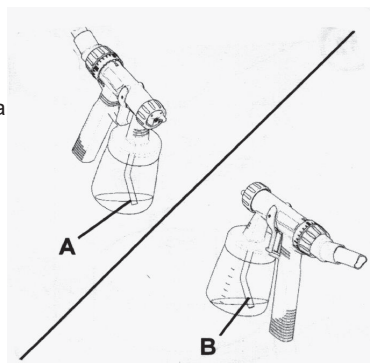
Pre povezivanja na mrežu , proverite da li se napon struje jednaka vrednosti date na pločici .

- 1 . Postavite crevo za vazduh .
Ubacite crevo za vazduh čvrsto
veze i mitraljez (A + B) .
Veze se mogu organizovati po želji .

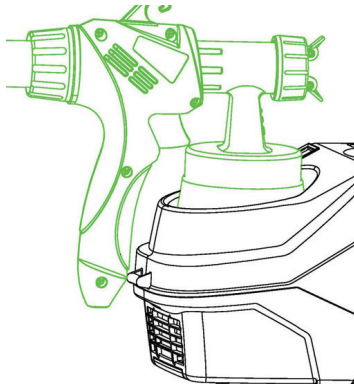


2. Odvrite posudu iz pištolja

3. Poravnajte usisnu cev.
Sadržaj rezervoara treba koristiti gotovo u potpunosti . Kada
prskanje horizontalne površine rotirajte izduvni cevi (A) . Kada
prskanje objekata , vratiše usisnik (B) .



4. Stavite papir , sipati u pripremljenu materijala za premazivanje i zašrafiti čvrsto na pištolju .



5. Spusti pištolj na svom štanu u mašini .

6. Ostavite mašinu na ravnu , čistu površinu . Inače ,mašina može da sisa prašinu

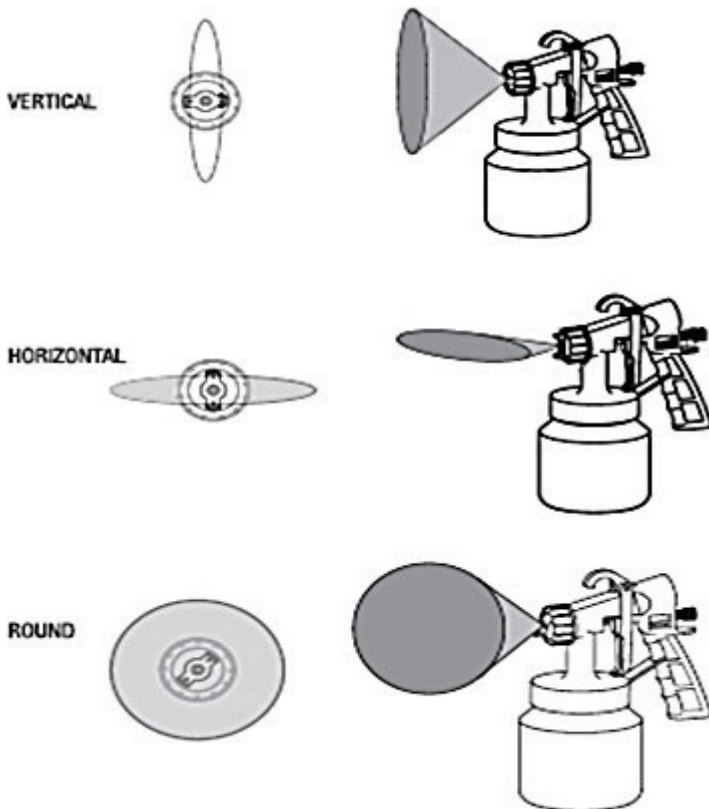
7 . Držite mašinu na rame uz pomoć pojasa .

8 . Uklonite pištolj iz reka i glavu na ciljni objekat .

9 . Pritisnite za uključivanje / isključivanje mašine .

10 . Podešavanje obrazac.

Obrazac ne može menjati iz kruga do ovalnog horizontalne podešavanjem mlaznicu .



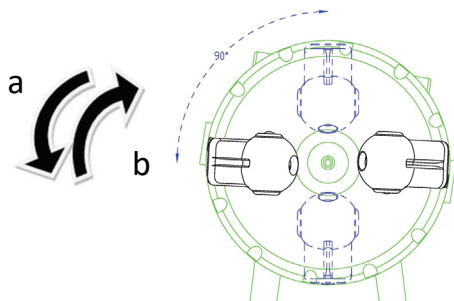
PAŽNJA! Opasnost od povrede! Nikada ne pritisnete okidač, a prilagođavanje sprej.

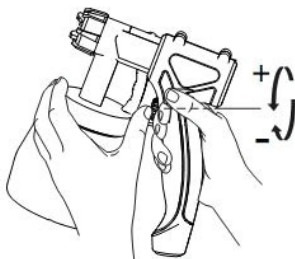
Upozorenje :

Samo u jednom smeru važi da biste promenili postavku . Nemojte silom ili će oštetiti uređaj !

) Promenite horizontalni plan u vertikalnom avion . Okrenite smeru kazaljke na satu da bi promenili za 90 ° .

b) Promena vertikalnog u horizontalni sprej ventilatora . Okrenite smeru kazaljke na satu da bi promenili za 90 ° . Naizmenično rotirati dugme je u jednom pravcu .





11 . Regulisanje količine materijala

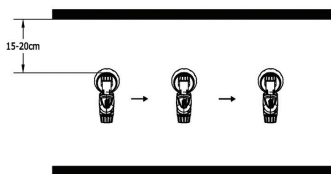
Podesite jačinu materijala okretanjem dugmeta na okidač pištolja . Skala kontroler služi kao vodič :

- + Rotiraj u smeru kazaljke - veći obim materijala
- Okrenite smeru kazaljke na satu - Manji obim materijala

3. PRSKANJE TEHNIKE

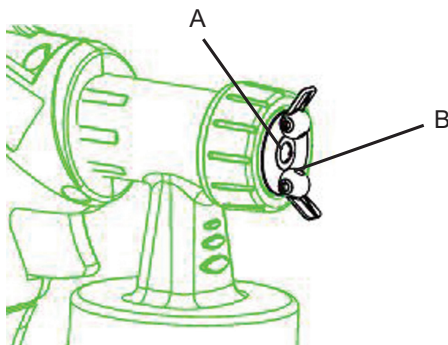
- Rezultat prskanje u velikoj meri zavisi glatkosta očistite površinu da se prska . Dakle ,površina mora da bude dobro pripremljen i bez prašine .
- Pokrijte sve površine koje ne treba prskati .
- Pokrivenost vijci i slični delovi ciljnog objekta .
- Preporučuje se da testira oružje na kartonu ili slične površine pronaći prave podešavanja . Važno : Počnite prskanje izvan ciljanog područja i da se izbegne prekide u ciljnom području .
- Pravilna (sl. 1) Proverite da li ste držitepištolj na udaljenosti od cca . 2.5-30 cm do ciljnog objekta .
- Nepravilno (slika 1b) • Burst guste magle akumulacije , neujednačen kvalitet površine .
- Rezultat ravnopravnog kretanja pištolja jednak kvalitet i slika površine .
- Kadapremaz materijal gradi na dizne () i dizne (b) (slika 2) , a ova dva dela čist rastvarača ili vode .

a



Sl. 1

b



Sl. 2

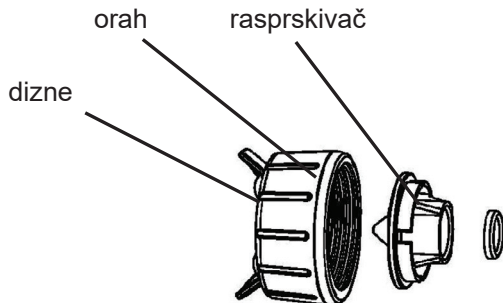
Prestanak radnog odnosa

- Isključite mašinu.
- Stavite pištolj u položaju.

Dekomisiju i čišćenje

1. Isključite mašinu. Aktivirajte čuvara okidač pištolja tako da materijal ponovo na sudu.
 2. Odmrinite sud. Ispraznite sve druge leđa premaza materijala u kutiju.
 - 3.. Unapred čistu posudu snabdevanje cev sa četkom.
 - 4.. Sipajte rastvarača ili vode u posudi. Okrenite ponovo na sud.
- Koristite samo rešenja sa tačku paljenja iznad 21 ° C

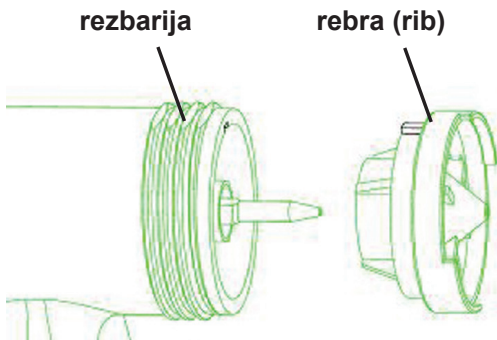
- 5.. Uključite mašinu i prskati rastvarača ili vode u tegli ili krpom.
- 6.. Ponovite prethodnu proceduru dok rastvarač ili voda ne počne da izlazi iz mlaznice čiste.
- 7.. Isključite mašinu.
8. Zatim ispraznite potpuno rezervoar. Uvek držite zatvoren kontejner bez ostavljanja sloj materijala i proveriti za štetu.
9. Očistite spoljašnjost pištolja i kontejner sa krpom natopljenom u rastvaraču ili vodi.
10. Odvrnite maticu na skupštinu i izvadite vazduh između poklopca i mlaznice. Očistite poklopac vazduha i mlaznice sa četkom i rastvarača ili vode.



Pažnja ! Nikada ne čistite mlaznice ili vazduh rupe u pištolja sa oštrim metalnim predmetima .

Opremanja

Stavite mlaznicu u telo pištolja i pronađete pravi položaj za njeno okretanje mlaznica rebro mora da odgovara kanal telo pištolja . Stavite poklopac vazduha na mlaznice i zategnite ga sa maticom .

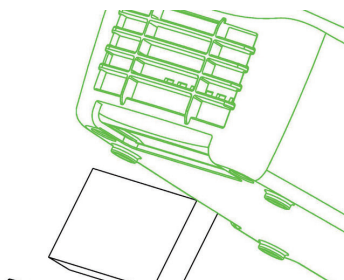


Rebro mora biti stavljen u slot .

Održavanje

Zamenite filter za vazduh ako je prljav . Popustite stegu na poklopac mašine gdefilter vazduha . Pritisnite dole na uređaju .

PAŽNJA ! Nikada ne koristite uređaj bez filtera za vazduh može biti usisana prljavština koja utiče na funkcije mašine .



**Zaštita životne sredine**

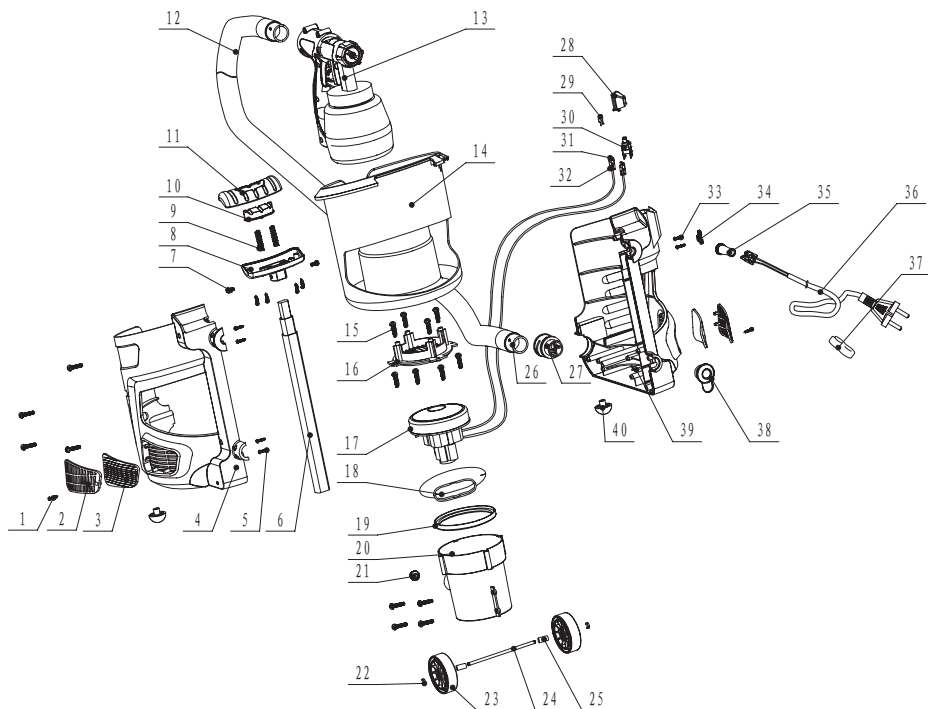
Prelazi treba da se recikliraju na ekološki ispravan način . Ne odbacujte uređaj sa otpadom iz domaćinstva. Podršku okruženja uzimajući jedinicu u lokalnoj sabirno mesto ili traže informacije ili specijalista prodavca.

**Karakteristike proizvoda :**

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Dizne | 7. Kabl za napajanje |
| 2. Rasprskivač | 8. Grange kabl |
| 3. Pištolj | 9. Točkovi za mobilnost |
| 4. Ključna uključivanje i isključivanje | 10. Creva za vazduh |
| 5. Lock dugme na ručki | 11. Kontejner za boje |
| 6. Rukovati | 12. Aktivirati |

Rešavanje problema

problem	razlog	odluka
Mlaznica ne ide krovni materijal	Mlaznica je blokiran Pritisak cev je blokiran Mala rupa u potisnu cev je blokiran Materijal podešavanje dugme okrenuto preblizu (-) Pritisak cev je labava Nema pritiska je izgrađena u rezervoaru	očistiti očistiti očistiti Okrenite na (+) Zategnite cevi Zategnite kontejner
Mlaznica kaplje krova	Mlaznica je slobodan Mlaznica se nosi Deponovanje krova u vazdušnom kapom i mlaznice	pooštriti zameniti očistiti
Jet je previše grub	Materijal za oblaganje ima previsok viskozitet Previše materijala Materijal podešavanje dugme okrenuto preblizu(+) - Mlaznica je prljav Filter za vazduh je prljav Postoji dovoljan pritisak u kontejneru	razrediti Okrenite podešavanje materijala (-) očistiti zameniti Zategnite kontejner
Jet pauze	Materijal za oblaganje u kontejneru je iscrpljena Mala rupa u potisnu cev je blokiran Filter za vazduh je prljav	Učitajte boja kontenera očistiti zameniti
Ušće od krova	Nanesite previše materijala za krovove	Okrenite podešavanje materijala na poziciji (-)
Suviše velikioblak krova (više)	Udaljenost do objekta koji se farba je prevelika Nanesite previše materijala za krovove	Smanjite razdaljinu Okrenite podešavanje materijala na poziciji (-)



NO.	Parts	QTY
1	screw	1
2	cover	2
3	filtering cotton	2
4	left enclosure	1
5	screw	13
6	telescopic plunger	1
7	screw	2
8	handle bottom housing	1
9	spring	2
10	plunger lock	1
11	handle upper housing	1
12	air hose	1
13	gun set	1
14	top housing	1
15	screw	16
16	inner motor cover	1
17	motor	1
18	outer motor cover	1
19	motor seal ring	1
20	motor suport	1

NO.	Parts	QTY
21	seal ring for internal wire	1
22	split pin	2
23	wheel	2
24	spindle	1
25	spindle sleeve	2
26	air hose connector	1
27	inner connector	2
28	button	1
29	capacitor	1
30	switch	1
31	Auto terminal	4
32	shrinkable tube	1
33	screw	2
34	cord guard	1
35	cord protector	1
36	cord set	1
37	cord clamp	1
38	knob for cord rewind	1
39	right enclosure	1
40	bumper	2



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Пистолет за боя с ел. компресор
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RDP-SGC05

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;
2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението;
2004/108/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
15 май 2013 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Spray Gun With Electric Compressor

Brand: RAIDER

Type Designation: RDP-SGC05

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

May 15, 2013

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Pistol de vopsit cu compresor

Trademark: RAIDER

Model: RDP-SGC05

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

May 15, 2013

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**DECLARATION OF CONFORMITY****Spray Gun With Electric Compressor RDP-SGC05**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode s súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminyas atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ka kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000**EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1****EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2****2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC**

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
May 15, 2013

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Примен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел. ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopоряващ механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центрострежко колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиса батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервисите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

SERVISNI PROTOKOL

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouređajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao posrldica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipulare,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет и со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоперетување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скритено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редуccionната кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоперетување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоперетување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

